

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 17 MAI 2021 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 3 mai 2021
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 5 mai 2021 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil
- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
 - a) Nouvel avis de proposition
 - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

Comité exécutif du 14 mai 2021

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Pierre-Luc Lachance, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 3 mai 2021, demandant à la Ville d'installer un bloc sanitaire automatisé dans le secteur d'influence de Lauberivière, d'évaluer d'autres endroits qui pourraient accueillir ce type d'installation dans les quartiers centraux et de déposer un plan de recommandations à cet effet avant le 15 septembre 2021

SC2021-001 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

10- Proposition sans préavis

11- Rapports du comité exécutif

a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 6 mai 2021

Culture, patrimoine et relations internationales

CU2021-037 **Modification de la résolution CV-2020-0009 – Avenant numéro 1 à l'entente conclue le 11 mars 2020 entre la Ville de Québec et la *Corporation Bénévoles d'Expertise*, relatif au versement d'une subvention annuelle supplémentaire pour les années 2021 et 2022**

Développement économique et grands projets

DE2021-329 **Vente d'un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot 6 371 217, maintenant connu sous le numéro 6 408 046 du cadastre du Québec, situé dans le parc industriel de Beauport, secteur nord, à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**

DE2021-331 **Vente d'un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot 6 371 217, maintenant connu sous le numéro 6 408 047 du cadastre du Québec, situé dans le parc industriel de Beauport, secteur nord, à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**

Finances

FN2021-009 **Appropriation d'une somme à même l'excédent de fonctionnement affecté de proximité, pour la reprise et l'acquisition de terrains à des fins industrielles, municipales et autres comme financement de dépenses sur deux règlements d'emprunt de proximité, et transfert d'une somme du poste du financement des investissements en cours vers l'excédent de fonctionnement non affecté de proximité**

Ingénierie

IN2021-010 **Entente entre la Ville de Québec et la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, relative à l'octroi d'une aide financière dans le cadre du sous-volet 2.1 du *Programme Fonds pour l'infrastructure municipale d'eau* (dossier numéro 2029056)**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2021-076 **Déplacement d'une conduite d'eau potable pour permettre la construction par *Le Manoir Sully inc.* d'une nouvelle aile d'une résidence pour personnes âgées – District électoral Vanier – Duberger – Arrondissement des Rivières**

Comité exécutif du 13 mai 2021

Culture, patrimoine et relations internationales

CU2021-035 **Attribution d'un toponyme – District électoral de Robert-Giffard – Arrondissement de Beauport**

Développement économique et grands projets

DE2021-415 **Vente d'un immeuble connu et désigné comme étant le lot 6 353 962 du cadastre du Québec, situé dans le Parc technologique du Québec métropolitain, à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche – Arrondissement des Rivières**

Finances

- FN2021-017 **Virements et ajouts de crédits budgétaires pour la période du 1^{er} septembre au 31 décembre 2020 relevant de l'autorité du conseil de la ville, et prise d'acte de la liste finale des virements de crédits budgétaires entre les compétences d'agglomération et de proximité pour l'exercice financier 2020**
- GA2021-008 **Autorisation du vote par correspondance pour les électeurs de 70 ans et plus pour l'élection municipale du 7 novembre 2021 et pour les électeurs non domiciliés sur le territoire de la ville de Québec**

Comité exécutif du 14 mai 2021

Développement économique et grands projets

- DE2021-587 **Avenant à la promesse de vente entre la Ville de Québec et *Boulangerie Canada Bread, limitée / Canada Bread Company, Limited*, relative à l'acquisition d'un immeuble sis au 553, avenue Royale, connu et désigné comme étant le lot 1 474 570 du cadastre du Québec – Arrondissement de Beauport**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

- PA2021-077 **Avenant numéro 2 à l'entente intervenue le 5 juillet 2019 et modifiée le 28 janvier 2021 entre la Ville de Québec et *9184-3730 Québec inc.*, relative au projet *Boisé Falardeau Phase 2 – Prolongement de la rue de l'Apogée et construction d'une nouvelle rue* – District électoral de Lac-Saint-Charles–Saint-Émile – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

- b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 6 mai 2021

Approvisionnement

- AP2021-338 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de fourniture de luminaires standards DEL (PEP200670) (Appel d'offres public 74928)**

AP2021-343 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour des travaux de peinture architecturale (Appel d'offres public 75105)**

Développement économique et grands projets

DE2021-370 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Québec International, corporation de développement économique pour la région de Québec*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Soutien aux entreprises en entrepreneuriat technologique, en innovation et en exportation dans les secteurs prioritaires et stratégiques pour l'année 2021***

DE2021-436 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition à des fins municipales d'un immeuble situé en bordure du chemin des Quatre-Bourgeois, connu et désigné comme étant une partie du lot 1 664 926 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

DE2021-475 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption de la *Politique d'investissement - Vision entrepreneuriale Québec 2026*, révisée**

DE2021-476 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption de la *Politique d'investissement - Fonds régions et ruralité*, révisée**

DE2021-525 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le programme de compensation aux entreprises situées dans un secteur dans lequel sont réalisés des travaux d'infrastructure majeurs sur une rue du réseau artériel à l'échelle de l'agglomération relativement au calcul de la subvention*, R.A.V.Q. 1399**

Finances

FN2021-021 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation d'une somme à même l'excédent de fonctionnement affecté d'agglomération pour l'acquisition de terrains sur le boulevard Hochelaga comme financement de dépenses sur un règlement d'emprunt d'agglomération**

FN2021-024 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement No 398 décrétant un emprunt n'excédant pas 12 000 000 \$ concernant la mise en place et la mise à niveau d'infrastructures sur le réseau, du Réseau de transport de la Capitale (RTC)**

Prévention et qualité du milieu

PQ2021-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur la réalisation d'études de caractérisation environnementale et de travaux de réhabilitation de sites contaminés relevant de la compétence d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1392**

Ressources humaines

RH2021-304 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la lettre d'entente entre la Ville de Québec et le Syndicat des employés manuels de la Ville de Québec – Section locale 1638 (SCFP), relative à la modification de la clause 17.01 a) et b) de la convention collective en vigueur**

Comité exécutif du 13 mai 2021

Approvisionnement

AP2021-116 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la résiliation du contrat relatif à des machines distributrices de produits industriels à l'incinérateur (Appel d'offre public 61289)**

AP2021-339 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente relative à la fourniture et à l'installation d'un appareil de spectrométrie par torche au plasma couplé à un spectromètre de masse (ICP-MS) (Avis d'intention 75514)**

AP2021-361 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement des contrats de licences d'utilisation des produits SAP pour une période d'un an, du 31 juillet 2021 au 30 juillet 2022 (Dossier 42209)**

AP2021-364 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour des travaux de réfection, d'entretien et de réparation de portes de garage (Appel d'offres public 75040)**

- AP2021-392 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement à *Énergir, S.E.C.* des dépenses pour des services professionnels et techniques requis relatifs au déplacement de ses installations (phases conception détaillée et réalisation) dans le cadre du projet de *Réseau structurant de transport en commun* (Dossier 74454)**
- AP2021-394 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement des dépenses relatives à des honoraires professionnels et techniques – Reconstruction de la structure ferroviaire située au-dessus du chemin de la Canardière (phase conception préliminaire), dans le cadre du projet de *Réseau structurant de transport en commun* (Dossier 53468)**

Développement économique et grands projets

- DE2021-408 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'addenda au bail intervenu le 13 octobre 2015 entre la Ville de Québec (locataire) et l'*Union canadienne des Moniales de l'Ordre de Sainte-Ursule*, concernant la location d'espaces à bureaux au 18, rue Donnacona – Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- DE2021-409 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente entre la Ville de Québec et *Hydro-Québec Distribution*, relative à la location de poteaux pour la pose de feux de déneigement – Tous les arrondissements**
- DE2021-437 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition à des fins municipales d'un immeuble situé en bordure du chemin des Quatre-Bourgeois, connu et désigné comme étant une partie du lot 1 664 770 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**
- DE2021-528 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la réalisation, pour l'année 2021 et les suivantes, du Règlement sur le programme de nature mixte de compensation aux entreprises situées dans un secteur dans lequel sont réalisés des travaux d'infrastructure majeurs sur une rue du réseau artériel à l'échelle de l'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1400**
- DE2021-570 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant 10 au contrat de prêt conclu entre la Ville de Québec et le gouvernement du Québec, dans le cadre du programme d'*Aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises***

Évaluation

EV2021-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de madame Valérie Brindle (ID. 012569) au poste d'évaluatrice suppléante**

Finances

FN2021-018 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les virements et les ajouts de crédits budgétaires pour la période du 1^{er} septembre au 31 décembre 2020 relevant de l'autorité du conseil d'agglomération de Québec, et la prise d'acte de la liste finale des virements de crédits budgétaires entre la compétence d'agglomération et de proximité pour l'exercice financier 2020**

FN2021-030 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement N^o 397 décrétant un emprunt n'excédant pas 66 571 000 \$ concernant la démolition et la construction d'un centre opérationnel, du Réseau de Transport de la Capitale (RTC)***

FN2021-031 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement N^o 401 décrétant un emprunt n'excédant pas 30 000 000 \$ concernant la réalisation d'une phase d'aménagement du centre Newton, du Réseau de transport de la Capitale (RTC)***

FN2021-032 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement N^o 399 décrétant un emprunt n'excédant pas 6 099 000 \$ concernant l'acquisition d'équipements et de véhicules de service, du Réseau de transport de la Capitale (RTC)***

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2021-059 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente triennale entre la Ville de Québec et *Les Oeuvres de la Maison Dauphine inc.*, relative au versement d'un soutien financier pour les années 2021, 2022 et 2023**

Ressources humaines

- RH2021-361 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de madame Stéphanie St-André (ID. 136731) à titre de directrice de la Section du greffe de la Cour municipale de Québec et greffière de la cour à la Division du soutien judiciaire au Service des affaires juridiques**
- RH2021-363 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication du contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Jean-François Bernier (ID. 008222), à titre de directeur adjoint du Service de police**
- RH2021-365 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la lettre d'entente entre la Ville de Québec et le *Syndicat des employés manuels de la Ville de Québec - Section locale 1638 (SCFP)***
- RH2021-366 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la lettre d'entente entre la Ville de Québec et le *Syndicat des employés manuels de la Ville de Québec - Section locale 1638 (SCFP)***
- RH2021-386 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la nomenclature des emplois fonctionnaires**

S.O.M.H.A.C.

- SO2021-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement de mandats de deux administrateurs au sein du conseil d'administration de la *Société municipale d'habitation Champlain***
- c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement
- d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire
- 12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 6 mai 2021

- PA2021-056 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de mise en oeuvre d'actions environnementales relevant de la compétence de proximité de la ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2983, et dépôt du projet de règlement**
- PA2021-056 **Appropriation de 125 000 \$ au fonds général de la Ville**
- DE2021-526 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le programme de compensation aux entreprises situées dans un secteur dans lequel sont réalisés des travaux d'infrastructure majeurs dans une rue de la ville à l'exclusion d'une rue du réseau artériel à l'échelle de l'agglomération relativement au calcul de la subvention, R.V.Q. 2984, et dépôt du projet de règlement**

Comité exécutif du 13 mai 2021

- PA2021-080 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'identification d'une zone hydroconnectée dans le secteur de l'autoroute Dufferin–Montmorency et à l'édiction des normes particulières applicables dans cette zone, R.V.Q. 2916, et autorisation du remplacement de l'assemblée publique de consultation par une consultation écrite**
- PA2021-080 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'identification d'une zone hydroconnectée dans le secteur de l'autoroute Dufferin-Montmorency et à l'édiction des normes particulières applicables dans cette zone, R.V.Q. 2916**

Comité exécutif du 14 mai 2021

- DG2021-015 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration de compétence du conseil de la ville relativement à certaines compétences des conseils d'arrondissement et abrogeant le Règlement sur la délégation aux conseils d'arrondissement de certains pouvoirs afin d'ajouter des zones sous la compétence exclusive du conseil de la ville, R.V.Q. 2810, et dépôt du projet de règlement**

PA2021-078 **Adoption du projet de *Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme concernant certains assouplissements en matière de commerce de restauration et de café-terrasse pendant la période d'urgence sanitaire liée à la COVID-19, R.V.Q. 2979, et autorisation du remplacement de la procédure habituelle de consultation par une consultation écrite***

PA2021-078 **Avis de motion relatif au *Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme concernant certains assouplissements en matière de commerce de restauration et de café-terrasse pendant la période d'urgence sanitaire liée à la COVID-19, R.V.Q. 2979***

PA2021-086 **Avis de motion relatif au *Règlement modifiant le Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec relativement à la juridiction de la Commission sur certaines constructions accessoires, sur les sites de bâtiments à valeur patrimoniale supérieure ou présumée et sur le Centre majeur d'activités D'Estimauville, R.V.Q. 2982, et dépôt du projet de règlement***

13- Adoption des règlements

PA2021-028 ***Règlement sur la réalisation d'un projet institutionnel relatif à deux établissements scolaires sur le lot numéro 5 626 591 et une partie du lot 3 859 789 du cadastre du Québec, R.V.Q. 2948***

PQ2021-007 ***Règlement sur le Programme de subvention favorisant le retrait ou le remplacement d'appareils de chauffage à combustible solide non certifiés, R.V.Q. 2950***

PQ2021-005 ***Règlement sur les appareils de chauffage à combustible solide, R.V.Q. 2954***

TM2021-057 ***Règlement modifiant le Règlement sur la circulation et le stationnement et sur l'harmonisation des règles de signalisation, de contrôle de la circulation et du stationnement applicables sur le réseau artériel de la ville et sur celui relevant de la juridiction des conseils d'arrondissement relativement aux limites de vitesse, R.V.Q. 2958***

PA2021-062 ***Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux stations de vélos en libre-service, R.V.Q. 2975***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 14 mai 2021.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/ir